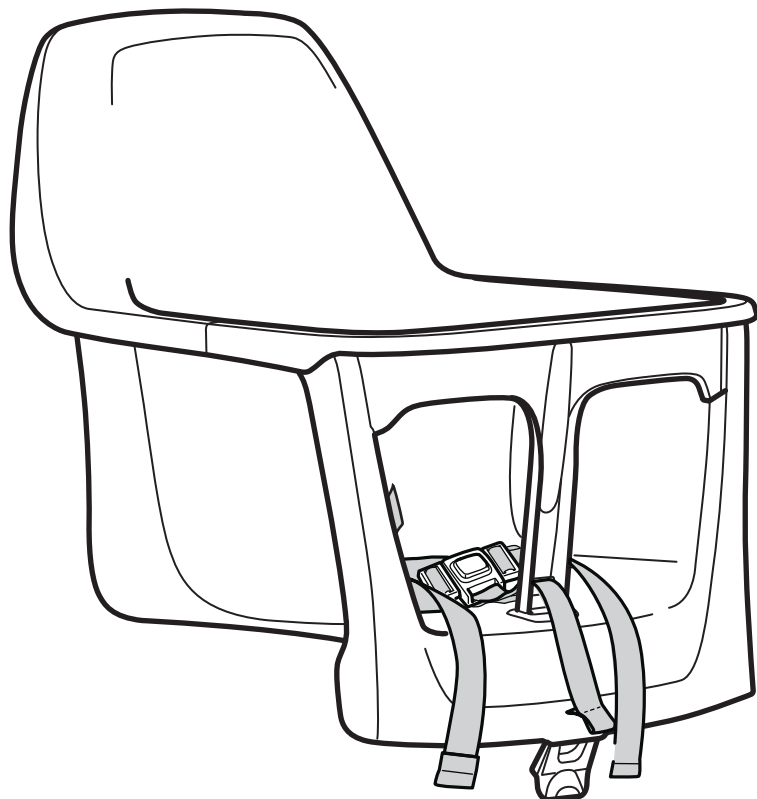
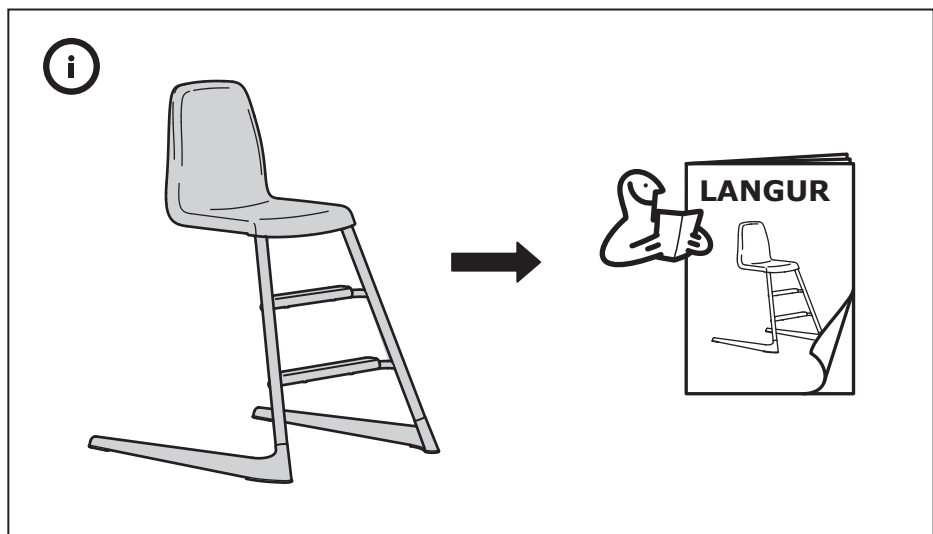
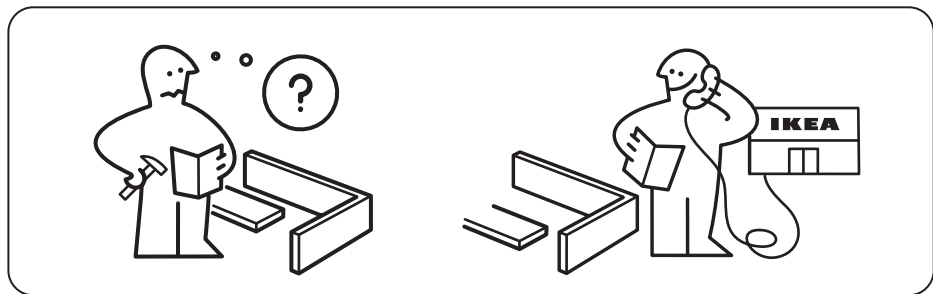


LANGUR



Design and Quality
IKEA of Sweden





Español

Cómo fijar, quitar y regular el cinturón de seguridad:

1. Pon el cinturón de seguridad dentro del asiento de la trona formando una "T" y con el botón del cierre hacia arriba. Comprueba que las correas no queden torcidas.

2. Pasa el extremo de una de las correas laterales por la abertura del respaldo de la trona. En la parte posterior del asiento, dobla el extremo de la correa formando una "T" para fijarla. Repite el mismo proceso con la otra correa lateral y con la de la entrepierna. Para quitar las correas de la trona, aplana los extremos doblados en forma de "T" y pásalos por las aberturas.

3. Para apretar el cinturón de seguridad cuando el niño esté sentado en la trona, tira del extremo de la correa. Debes poder meter los dedos entre el niño y el cinturón de modo que este no quede demasiado prieto ni demasiado suelto.

4. Para abrir el cinturón de seguridad, pulsa el botón.

5. Para alargar la correa, pulsa el pequeño botón que hay en el extremo de la hebilla y deslízala por la correa hasta alcanzar la longitud deseada. Solo podrás regular la longitud de la correa si el botón de apertura del cinturón de seguridad está abierto.

Advertencia: usa siempre el cinturón de seguridad cuando el niño esté sentado en la trona. No dejes nunca al niño sin vigilancia mientras esté sentado en la trona.

Català

Com fixar, treure i regular el cinturó de seguretat:

1. Posa el cinturó de seguretat dins del seient de la trona formant una "T" i amb el botó de tancament cap amunt. Comprova que les corretges no queden torçades.

2. Passa l'extrem d'una de les corretges laterals per l'obertura del respall de la trona. A la part posterior del seient, plega l'extrem de la corretja formant una "T" per fixar-la. Repeteix el mateix procés amb l'altra corretja lateral i amb la de l'entrecreix. Per treure les corretges de la trona, aplan els extrems plegats amb forma de "T" i passa'ls per les obertures.

3. Per ajustar bé el cinturó de seguretat quan l'infant s'assegui a la trona, tira de l'extrem de la corretja. Has de poder ficar els dits entre l'infant i el cinturó de manera que no quedi massa fort ni massa fluix.

4. Per obrir el cinturó de seguretat, prem el botó.

5. Per allargar la corretja, prem el petit botó que hi ha a l'extrem de la sivella i fes-la lliscar per la corretja fins que arribi a la longitud desitjada. Només pots regular la longitud de la corretja si el botó d'obertura del cinturó de seguretat està obert.

Advertència: fes servir sempre el cinturó de seguretat quan l'infant estigui assegut a la trona. Vigila sempre l'infant quan estigui a la trona.



Euskara

Nola finkatu, kendu eta egokitu segurtasun-uhala:

1. Jarri segurtasun-uhala haur-aulki altuaren eserlekuan, "T" bat osatuz, ixteko botoia gora begira. Egiaztatu uhalak zuzen daudela, ez biratuta.
2. Pasatu alboetako uhal baten muturra bizkarraldearen irekiduratik. Eserlekuaren atzetik, tolestu uhalaren muturra, "T" bat osatuz, uhala finkatzeko. Egin gauza bera beste alboko uhalarekin eta hanken artean doanarekin. Haur-aulki altutik uhalak kentzeko, lautu eserlekuaren atzealdean "T" formarekin tolestu dituzun uhalak, eta pasatu irekiduretatik.
3. Haurra eserita dagoenean haur-aulki altuaren segurtasun-uhala estutzeko, tiratu uhalaren muturretik. Tarte txiki bat utzi behar duzu haurraren eta segurtasun-uhalaren artean, hatzak sartzeko moduko tarte, alegia, lausoegi edo estuegi gera ez dadin.
4. Segurtasun-uhala irekitzeko, sakatu botoia.
5. Uhala luzatzeko, sakatu belarriaren muturrean dagoen botoi txikia, eta labaindu uhaletik nahi duzun luzera izan arte. Uhala luzatu ahal izateko, irekita egon behar da segurtasun-uhala askatzeko botoia.

Kontuz: haurra haur-aulki altuan eserita dagoenean, erabili beti segurtasun-uhala. Ez utzi haurra haur-aulki altuan eserita inork gainbegiratu gabe.

Galego

Como fixar, quitar e regular o cinto de seguridade:

1. Pon o cinto de seguridade no asento da trona formando un "T" e co botón de peche cara arriba. Comproba que as correas non queden tortas.
2. Pasa o extremo dunha das correas laterais pola abertura do respaldo da trona. Na parte posterior do asento, dobra o extremo da correa formando un "T", para fixala. Repite o mesmo procedemento coa outra correa lateral e coa da entreperna. Para quitar as correas da trona, aplanas os extremos dobrados en forma de "T" e pásalos polas aberturas.
3. Para apertar o cinto de seguridade cando o neno estea sentado na trona, tira do extremo da correa. Debes poder meter os dedos entre o neno e o cinto, o que indica que este non está nin demasiado apertado nin demasiado solto.
4. Para abrir o cinto de seguridade, preme o botón.
5. Para alongar a correa, preme o pequeno botón que hai no extremo da fibela e deslízala pola correa ata acadar a lonxitude desexada. Só poderás regular a lonxitude da correa se o botón de apertura do cinto de seguridade estiver aberto.

Advertencia: usa sempre o cinto de seguridade cando o neno estiver sentado na trona. Non deixes nunca ao neno sen vixilancia mentres estea sentado na trona.

























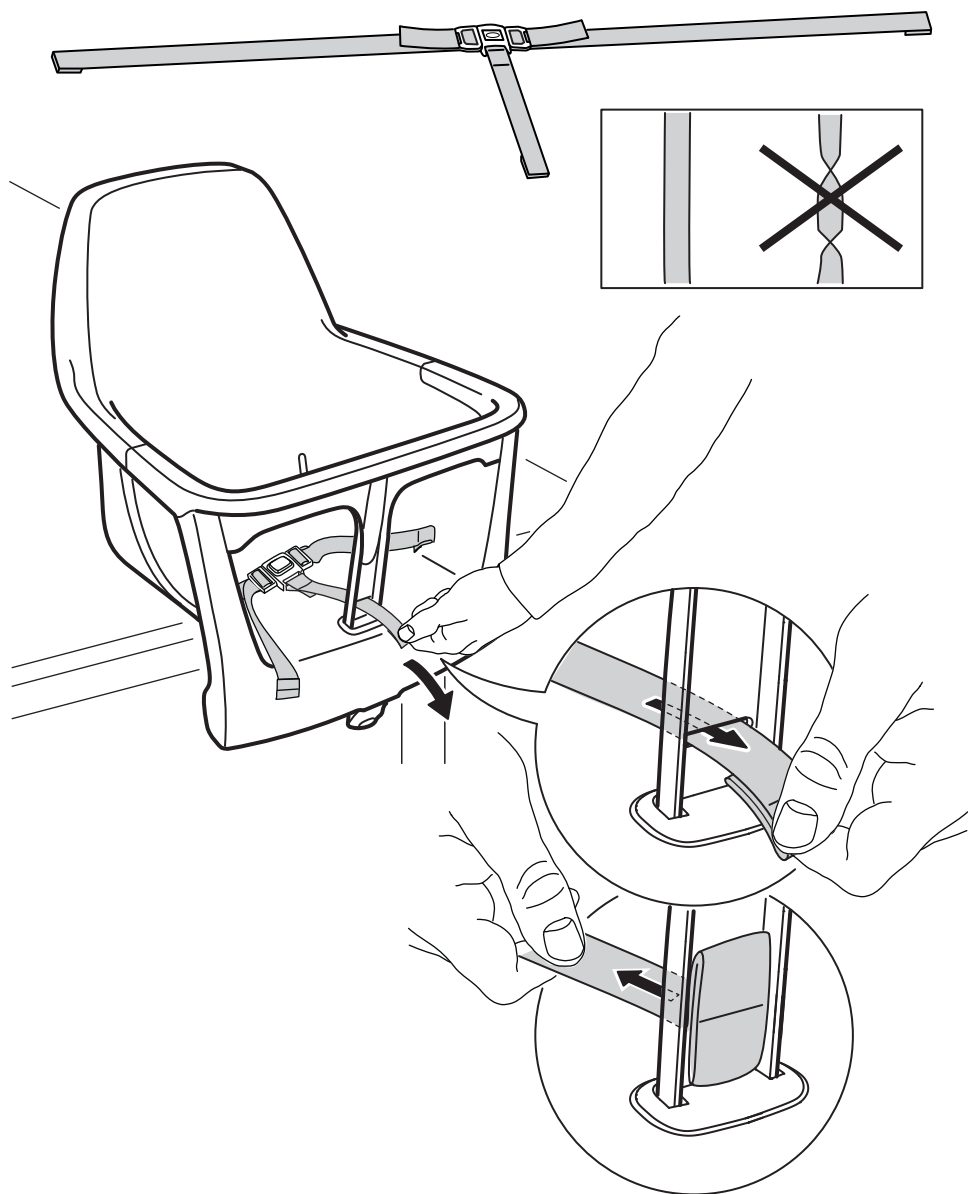




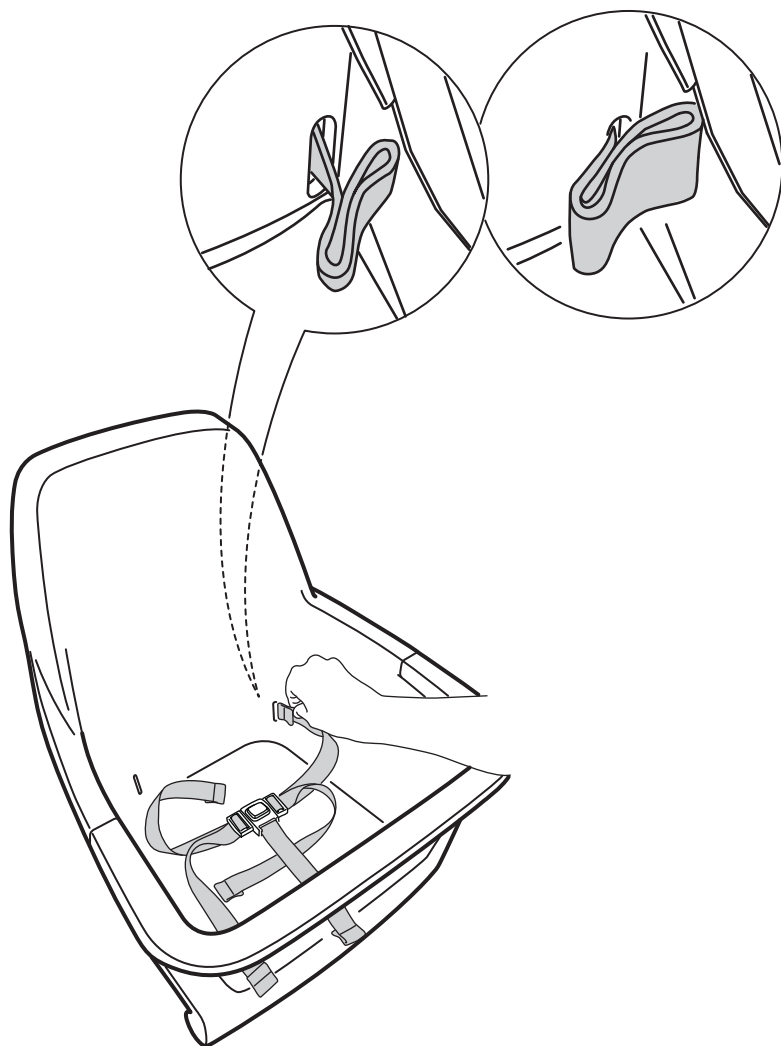


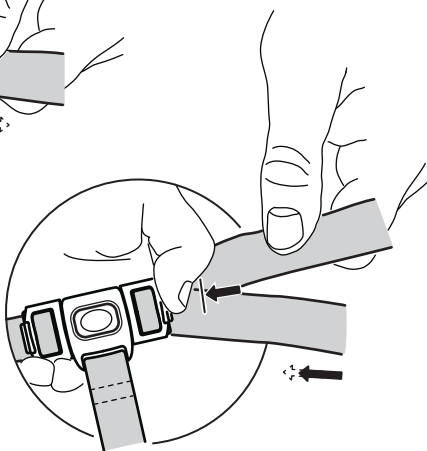
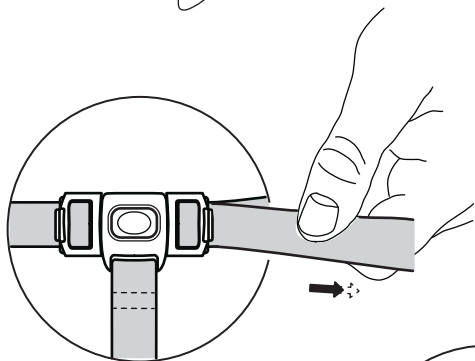
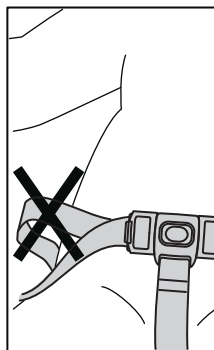
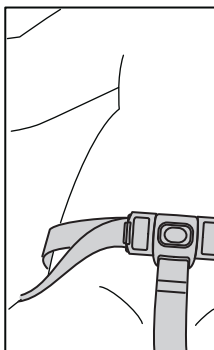
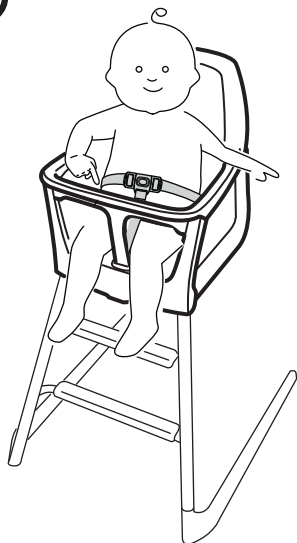


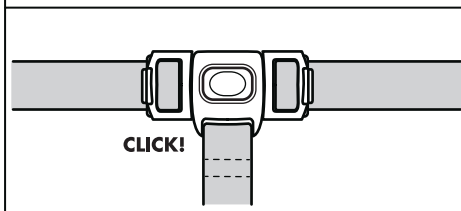
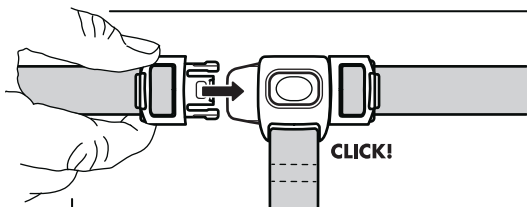
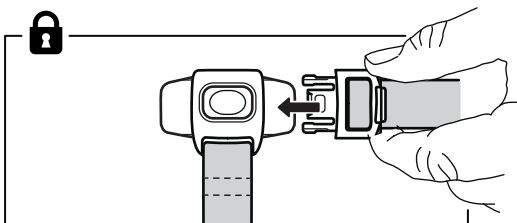
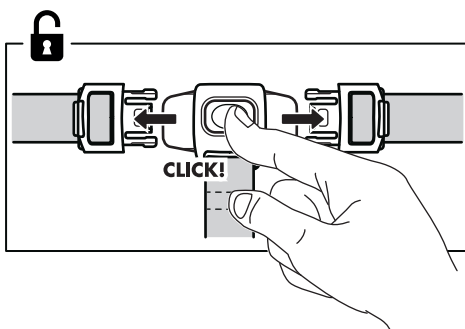
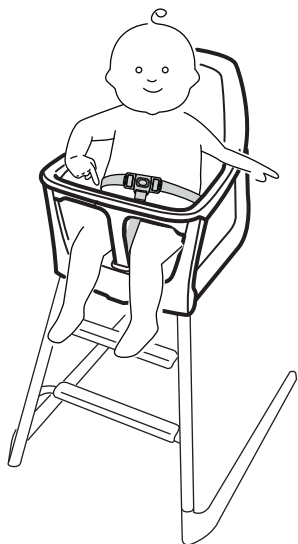
1



2









Español

Para fijar el asiento de la trona a la silla júnior con la base premontada, sujeta el asiento de la trona con el cinturón de seguridad ya montado y:

1. Empuja el asiento de la trona hacia abajo, hacia el asiento de la silla júnior, hasta que escuches un clic.
2. En la parte posterior de la trona, comprueba que la abertura horizontal que hay encima del cierre de seguridad rojo esté alineada con el saliente del respaldo de la silla júnior.
3. Baja el cierre de seguridad rojo de la parte posterior de la trona hasta que haga clic.
4. Empuja la parte delantera de la trona hacia la silla júnior hasta que encaje y haga clic. No debe quedar un espacio vacío entre el asiento de la silla júnior y el de la trona.
5. Empuja hacia arriba el cierre de seguridad rojo que hay debajo de la barra entre las piernas hasta que se cierre con un clic. Solo podrás dar este paso si has completado correctamente los anteriores.

Advertencia: no levantes nunca la trona con el niño sentado dentro, ya que podría caer al suelo.

Català

Per fixar el seient de la trona a la cadira amb la base premuntada, aguanta el seient de la trona amb el cinturó de seguretat ja muntat i:

1. Empeny el seient de la trona cap avall, cap al seient de la cadira, fins que sentis un clic.
2. A la part posterior de la trona, comprova que l'obertura horitzontal que hi ha a sobre del tancament de seguretat vermell està alineat amb el sortint de la cadira.
3. Abaixa el tancament de seguretat vermell de la part posterior de la trona fins que la trona faci clic.
4. Empeny la part de davant de la trona cap a la cadira fins que encaixi i faci clic. No pot quedar un espai buit entre el seient de la cadira i el de la trona.
5. Empeny cap amunt el tancament de seguretat vermell que hi ha sota la barra entre les cames fins que es tanqui amb un clic. Només pots fer aquest pas si has completat correctament els anteriors.

Advertència: no aixequis mai la trona amb l'infant assegut perquè pot caure a terra.



Euskara

Haur-aulki altuaren eserlekua umeentzako aulkian finkatzeko (aurrez muntatutako oinarriarekin), heldu haur-aulki altuaren eserlekua, segurtasun-uhalarekin muntatuta, eta:

1. Bultzatu haur-aulki altuaren eserlekua beherantz, umeentzako aulkiaren eserlekurantz, klik bat entzun arte.
2. Haur-aulki altuaren atzealdean, egiaztatu segurtasun-itxigailu gorriaren gainean dagoen irekidura horizontala eta umeentzako aulkiaren bizkarraren irtengunea lerrotatuta daudela.
3. Jaitsi haur-aulki altuaren eserlekuaren atzealdean dagoen segurtasun-itxigailua gorria, klik egin arte.
4. Bultzatu haur-aulki altuaren aurrealdea umeentzako aulkiaren kontra, klik bat entzun arte. Ezin da hutsunerik geratu umeentzako aulkiaren eserlekuaren eta haur-aulki altuaren eserlekuaren artean.
5. Bultzatu gorantz hankak banatzeko barraren azpian dagoen segurtasun-itxigailu gorria, klik egin arte. Pauso hau eman ahal izateko, aurrekoak ondo eginda egon behar dira.

Kontuz: ez altxatu inoiz haur-aulki altua haurra eserita dagoen bitartean; lurrera erori daiteke.

Galego

Para fixar o asento da trona á cadeira júnior coa base premontada, suxeita o asento da trona co cinto de seguridade xa montado e:

1. Empurra o asento da trona cara abaixo, cara ao asento da cadeira júnior, até que escoites un clic.
2. Na parte posterior da trona, comproba que a abertura horizontal que hai por riba do peche de seguridade vermello estea aliñada co saínte do respaldo da cadeira júnior.
3. Baixa o peche de seguridade vermello da parte posterior da trona até que faga clic.
4. Empurra a parte dianteira da trona cara a cadeira júnior até que encaixe e faga clic. Non debe quedar un espazo baleiro entre o asento da cadeira júnior e o da trona.
5. Empurra cara arriba o peche de seguridade vermello que hai debaixo da barra entre as pernas até que peche cun clic. Só poderás dar este paso se completaches correctamente os anteriores.

Advertencia: non levantes nunca a trona co neno sentado dentro, xa que podería caer ao chan.























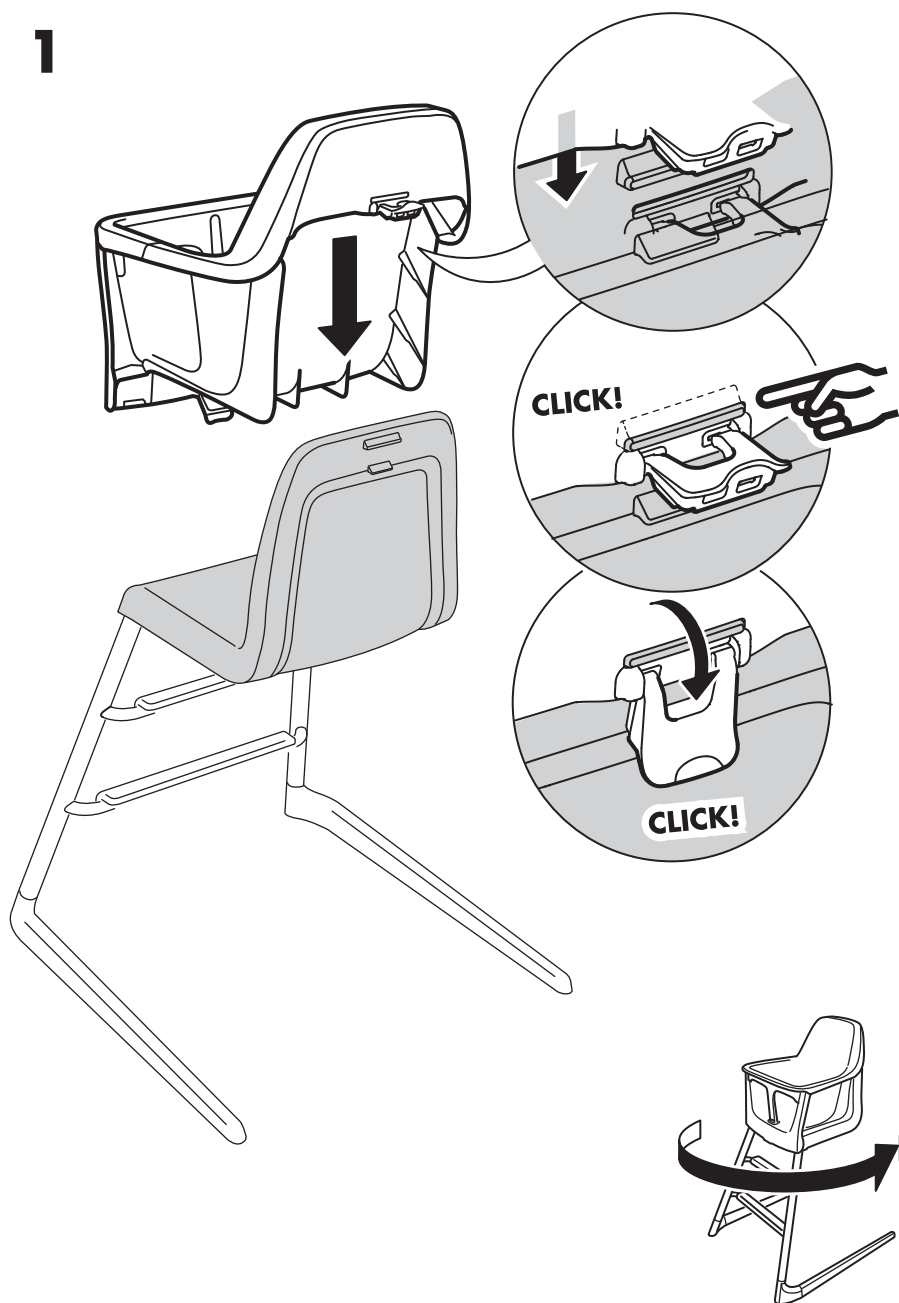




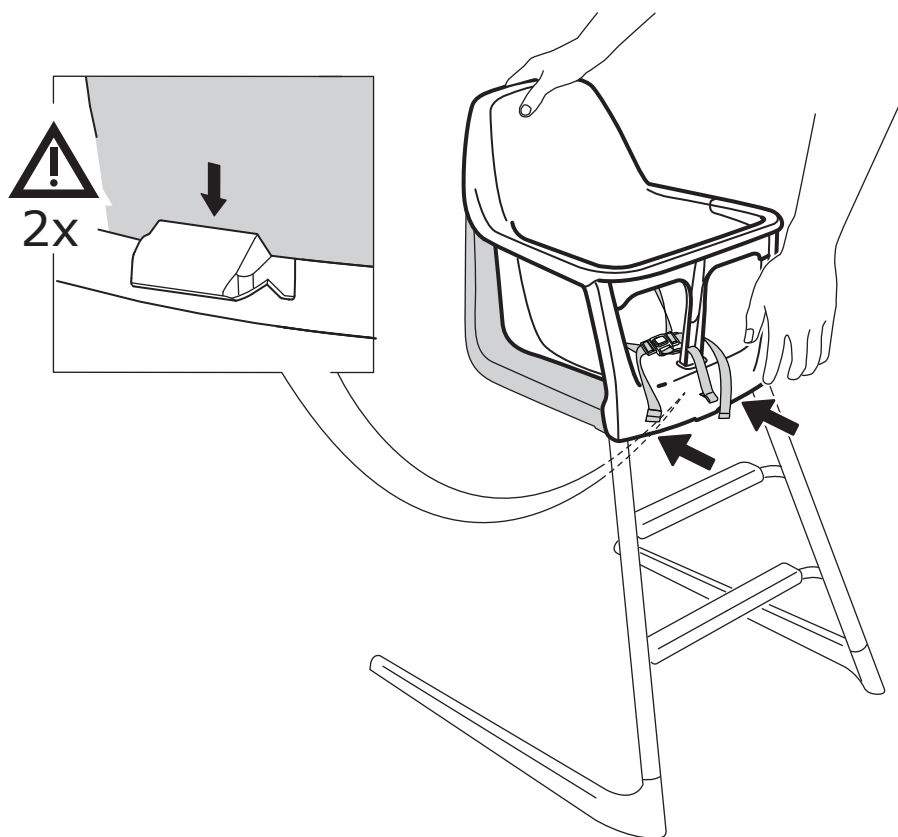




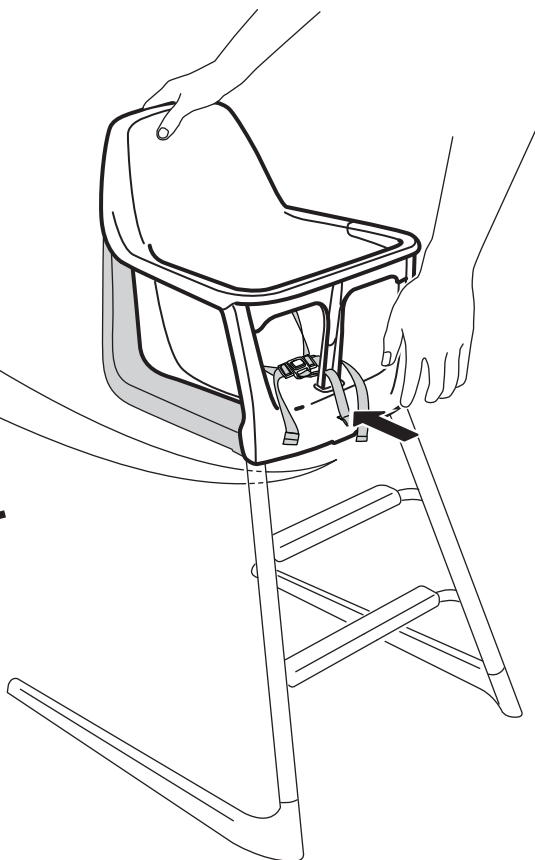
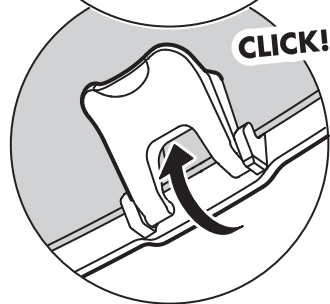
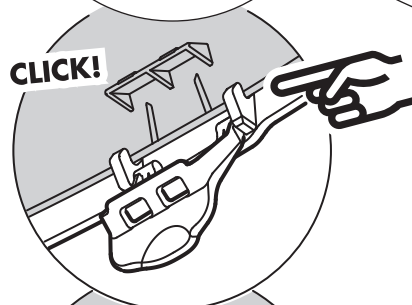
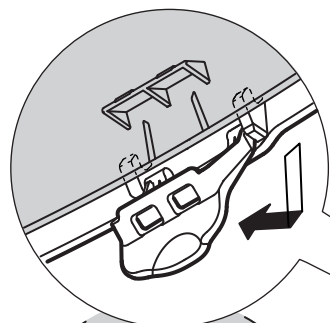
1



2



3





Español

Cómo quitar el asiento de la trona de la silla júnior:

1. Abre los dos cierres de seguridad rojos: el del respaldo y el de la entrepierna.
2. Sujeta bien la base de la silla con el pie.
3. Pon una mano en el respaldo de la trona y empuja hacia adelante. De esta forma desacoplarás la parte delantera de la trona de la parte delantera de la silla júnior.
4. Pon una mano en el respaldo de la trona y, con la otra, levanta la parte delantera de la trona. Cuando se forme un ángulo de unos 75° podrás separar la trona del asiento júnior.

Català

Com treure el seient de la trona de la cadira:

1. Obre els dos tancaments de seguretat vermells: el del respatllet i el de l'entrecreix.
2. Agafa bé la base de la cadira amb el peu.
3. Posa una mà al respatllet de la trona i empeny-lo cap endavant. D'aquesta manera desacoblaràs la part del davant de la trona de la part del davant de la cadira.
4. Posa una mà al respatllet de la trona i, amb l'altra, aixeca la part del davant de la trona. Quan es formi un angle d'uns 75° podràs separar la trona del seient.

Euskara

Nola kendu haur-aulki altuaren eserlekua umeentzako aulkitik:

1. Ireki bi segurtasun-itxigailu gorriak: bizkaraldekoa eta hankartekoa.
2. Heldu ondo oinarekin aulkiaren oinarria.
3. Jarri eskua haur-aulki altuaren bizkarraldean eta bultzatu aurrerantz. Hala, haur-aulki altuaren aurrealdea askatuko duzu.
4. Jarri eskua haur-aulki altuaren bizkarraldean, eta beste eskuarekin altxatu haur-aulki altuaren aurrealdea. Gutxi gorabehera 75°-ko angelua osatu duzunean, haur-aulki altua askatu ahal izango duzu umeentzako aulkitik.

Galego

Como quitar o asento da trona da cadeira júnior:

1. Abre os dous peches de seguridade vermellos: o do respaldo e o da entreperna.
2. Suxeita ben a base da cadeira co pé.
3. Pon unha man no respaldo da trona e empurra cara adiante. Deste xeito, separarás a parte dianteira da trona da parte dianteira da cadeira júnior.
4. Pon unha man no respaldo da trona e, coa outra, levanta a parte dianteira da trona. Cando se forme un ángulo duns 75°, poderás separar a trona do asento júnior.









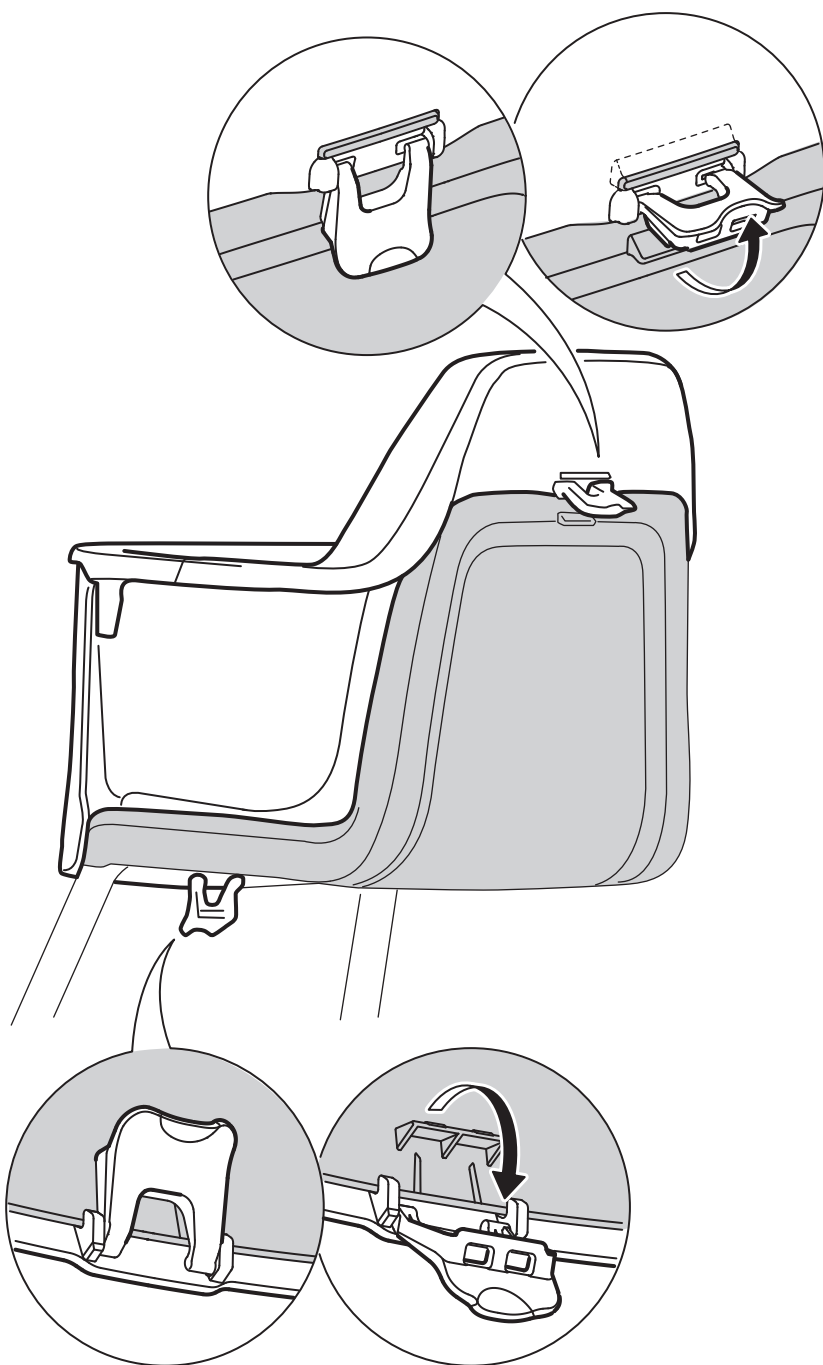








1



2

